*Ito’y sample manual sa pagtatayo at pamamahala ng evacuation center ( Mga patakaran )*

***[Pang-Kalamidad na edisyon]***

*○○○Evacuation Center (Shelter)*

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

***Ito‘ｙ kabuuang patakaran ng Evacuation Center na kailangan sa panahon ng kalamidad.***

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

***Hulyo,2018***

***Binago noong Abril, 2022***

Binago- Agosto 2024

***【 Disaster Prevention Division Crisis Managemet Department***

***General Policy Pangkalahatang Patakaran Bureau, City of Chiba】***

避難所開設・運営マニュアル例（ルール集）【タガログ語】

***Mga Nilalaman***

１　*Mga patakaran sa pamumuhay sa Evacuation Center (shelter) (Halimbawa)*

………………………………………………　１

２　*Mga patakaran sa paggamit ng Pang-kalamidad na telelpono ( Halimbawa )*

………………………………………………　３

３　*Mga* *patakaran sa pagpasok at paglisan (pag-alis) sa Evacuation Center*

(*Halimbawa* )……………………………………………………………………　４

４　*Mga* *patakaran sa paggamit ng toilet* (*Halimbawa*)...

…………………………………………………　５

５　*Mga* *patakaran sa paggamit ng apoy* (*Halimbawa*)...

……………………………………………………１１

６　*Mga patakaran para sa mga alagang hayop* (*Halimbawa*)...

……………………………………………………１２

７　*Mga patakaran* *para ipanatili ang kalinisan (Halimbawa)*

……………………………………………………１４

８　*Mga patakaran* *sa* *pamimigay ng mga supply* (*Halimbawa*)

……………………………………………………１５

９　*Mga patakaran sa pagpadede at pagpapalit ng mga diaper (ng mga bata)*

(*Halimbawa*) …………………………………………………………………１６

10　 *Para sa mga nasa pribadong evacuation space (Halimbawa)*

……………………………………………………１７

***Mga Patakaran sa Pamumuhay sa Evacuation Shelter (****Halimbawa****)***

「Patakaran nang pamumuhay sa ○○ Evacuation Shelter」

( Year Month Day・ approved)

Tagapamahala ng Evacuation Shelter ng ○○

Bilang tagapamahala ng Shelter na ito, unawaing natin, na tayong lahat na apektado ng matinding kalamidad na nag-evacuate dito ay pansamantala lamang. Kaya kailangan na ang lahat na evacuees at mga kaugnay dito , ay mag-unawaan, magdamayan , magtulungan sa isa’t-isa at magkaroon ng kooperasyon upang malibang tayo sa pamumuhay dito sa anumang paraan .

Pinakikiusapan ang lahat na sumunod sa mga regulasyon at mga patakaran na nakasulat sa ibaba ↓.

Upang Maiwasan ang mga nakakahawang sakit

* Magsuot ng mask
* Pahanginan o buksan ang mga silid (room) nang dalawang beses o higit pa bawa’t oras, sa loob ng ilang minuto.
* At bilang karagdagan sa mga dapat gawin kung may ubo, pag-sterilize ng mga kamay at daliri,「ang 3S( sobrang sarado, sobrang dami, sobrang lapit) ay dapat iwasan.
* Ang mga moving space, toilet ng mga may lagnat, ubo, at iba pang karamdaman ay ibinubukod .(ng Shelter) Kung kaya ipinagbabawal na pumunta dito nang walang pahintulot.
* I-sterilize ang mga kamay bago at pagkatapos gamitin ang mga bagay na ginagamit ng lahat. ( shared items )
* Kung masama ang pakiramdam, sabihin sa staff ng shelter.

１　H’wag pumunta sa mga lugar na walang pahintulot.

２　Sumunod sa mga patakaran ng「 Tagapamahala ng Shelter 」at「 mga lider 」ng bawat grupo.

３　Pumili ng [ leader at sub-leader] ng bawat grupo.

４　Ang mga taong nasa mabuting kalusugan ay susunod sa kani-kanilang leader at tutulong bilang miyembro , sa mga gawain ng mga namamahala ng Shelter.

５　Kailangang mag-request o mag-apply sa Tagapamahala kung papasok o aalis sa Shelter.

６　Ang pagde-distribute ng mga pagkain, mga supply at iba pa , ay gagawin nang grupo. (halimbawa: sa harap ng pintuan ng Hall ng palaruan .)(gym)

７　Siguraduhin na nakakabit ang name tag sa oras ng pagtanggap ng mga rasyon ng pagkain , mga supply at iba pa.

８　Sa paggamit ng Toilet.

1. Buhusan ang toilet ng tubig na nasa bucket (tubig,galling sa pool) pagkatapos gamitin.
2. Ang paglilinis at pagkuha ng tubig ay gagawin nang 「 rotation basis」.
3. Ang oras ng paglinis ay alas 10:00 nang umaga at alas 5:00 nang hapon.

避難所生活のルール（例）【タガログ語】

９　*Pagtatapon ng Basura*

1. *Pagbukud-bukurin ang mga basura at itapon sa itinalagang oras at lugar. H’wag magtapon sa ibang lugar maliban dito.*
2. *Ang paglilinis ng tambakan ng basura ay「 rotation basis」.*
3. *Ang oras ng paglinis ay alas 10:00 nang umaga at alas 5:00 nang hapon.*

１０　*Ang tagal ng impormasyon sa bulletin (information) board ay isang linggo lamang.*

１１　*Papatayin ang ilaw sa alas 10:00 nang gabi. Subalit ang mga Hallways ay may ilaw.*

１２　*H’wag tatawag sa telepono sa mga living spaces kung wala o patay na ang mga ilaw.*

１３　*H’wag mag-ingay kung patay na o wala nang mga ilaw.*

１４　*Ang mga alagang hayop ay aalagaan ng mga may-ari (o mga ka-grupo) sa mga lugar para dito. (Mga lugar na itinalaga ng Tagapamahala at mga tulad nito.)*

１５　*Bawal ang mag-inom ng alak maliban sa mga lugar na may pahintulot .*

１６　*Bawal manigarilyo sa loob ng Shelter .(property)*

１７　*Iwasan ang pamimintas sa mga taong may karamdaman at mga pamilya nito. Iwasan ang diskriminasyon , pang -aapi at mga paninira sa kapwa dahil hindi sila gusto o dahil sa mga maling pang-unawa at mga maling haka-haka .*

１８　*Maging kalmado sa kaisipan at alamin ang tama. H’wag maniwala o magkalat ng mga hindi sigurado o maling impormasyon .*

避難所生活のルール（例）【タガログ語】

***Mga patakaran sa paggamit ng Pang-Kalamidad na telepono (Halimbawa)***

Ang Pang-Kalamidad na telepono( Disaster Public Telephone )ay libreng telepono na mahirap gamitin sa komunikasyon . Ginagamit ito , kapag wala o putol ang linya ng pangkaraniwang telepono sa panahon ng kalamidad , upang malaman kung ligtas ang mga evacuees. ( Ito’y out-going call lamang , walang in-going call o hindi pwedeng tawagan).

Sumunod sa mga patakaran na nakasulat sa ibaba ↓ (sa paggamit ng telepono)

**Upang Maiwasan ang mga nakakahawang sakit**

* Magsuot ng mask sa pagtawag sa telepono.
* Mag-sterilize ng mga kamay at mga daliri bago tumawag.
* Hugasang mabuti ang kamay pagkatapos tumawag .
* I-sterilize（ o punasan ng sanitizer ）ang telepono pagkatapos gamititn.

＊ Gamitin lang ang telepono sa mga emergency ( tulad ng pag-alam ng kaligtasan ng pamilya ).

＊ Iwasan ang matagal na pagtawag dahil may iba pang tao na gagamit nito.

　 Patakaran na , hwag hihigit sa limang minuto .(5 min.)

＊ Iwasan ang maingay na pagtawag at mga gawain na nakaka-isturbo sa ibang Evacuees.

＊ Iwasan ang pagtawag sa telepono kapag patay na o wala nang mga ilaw.

災害時用公衆電話の使用ルール（例）【タガログ語】

***PATAKARAN SA PAGPASOK AT PAG-ALIS SA SHELTER ( Halimbawa )***

**Para sa mga Baguhan o Bagong Dating sa Shelter**

***Upang Maiwasan ang mga nakakahawang sakit***

* *Kung ang inyong tahanan ay nasa labas ng mapanganib na lugar at tiyak ang*

*kaligtasan , pag-isipan ang home evacuation. Mag-apply nito sa evacuation center*

*at pwede kayong tumanggap ng mga supply o rasyon para sa mga evacuees ,*

*kahit nasa sariling tahanan.*

* *Pag-isipan din ang paglipat sa mga kamag-anak na nasa ligtas na lugar , kung mayroon.*
* *Sa panahon ng evacuation , hangga’t maaari magdala ng sariling pagkain , inumin ,*

*masks , sanitizer at body thermometer.*

* *Dahil limitado ang capacidad ng Shelter , ang sobrang karaniwang evacuees ( maliban sa mag-pamilya) ay posibleng pakiusapan na lumipat sa malapit na Evacuation Center ,*

na may bakante.

＜Sa pagpasok ng Shelter＞

　① Pagkatapos na siguraduhin na may suot na mask , nag-sterilize ng mga kamay at daliri , sukatin ang inyong body temperature at isulat ito sa pag-record ng「Health Care Checklist 」.

　　※Kapag natanggap na sa Shelter , ibibigay sa inyo ang inyong sariling 「Health Care Checklist 」 upang kayo mismo ang mag- record nito , tuwing umaga.

② Sa reception desk ay sulatan ang 「 Evacuee Card 」 at ito’y i-submit pagkatapos.

　③ Bibigyan kayo ng inyong 「 name tag 」

④ Tingnan ang mga patakaran nang pamumuhay sa Shelter na nakasulat sa bulletin board.

⑤ Sasamahan at Ipapakita ang inyong living space.

＜Sa paglisan o pag-alis ng Shelter＞

1. Linisan ang inyong living space.( itapon ang basura sa basurahan o dalhin ito pag-uwi sa tahanan ).

Kung hindi kayang maglinis dahil sa karamdaman at iba pa, sabihin sa inyong lider o tagapamahala .

1. Sulatan ang「Shelter Exit Form」sa reception at i-submit ito pagkatapos.

入退所のルール（例）【タガログ語】

***Mga Patakaran sa Paggamit ng toilet (Halimbawa).***

１　Sa paggamit ng toilet ng Shelter

ア　Sa paggamit ng tinipong tubig ng toilet

＊ Priority sa Western Style toilets ang mga handicapped (may kapansanan) at mga nangangailangan ng tulong sa paggalaw. Maliban dito, gamitin muna nang lahat (ng evacuees) ang Japanese style na toilet.

＊ Ang mga toilet paper ay h’wag i-flush sa bowl para maiwasan ang pagbara. Itapon ito sa basurahan para dito at isaradong mabuti upang hindi mangamoy

＊ Gamitin ang tubig na nasa bucket sa pag-flush ng toilet.

＊ Ang toilet ay ginagamit ng lahat , kaya panatilihing malinis.

＊ Ang tubig sa bucket ng toilet ay h’wag gamitin sa paghugas ng kamay. May tubig at sanitizer sa hugasan ng kamay.

＊ Ang pagkuha ng tubig at paglinis ng toilet ay「rotation basis」, para sa lahat ng evacuees ng Shelter. Bawat grupo ay bibigyan ng assignment at alamin ito sa listahan ng rotation at maki-kooperasyon..

Kung mauubusan na , ng tubig at toilet paper sa toilet , pakilagyan ng mga nakakaalam

kahit hindi duty.

トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

ア　汲み置きの水を使用する場合【タガログ語】

***Mga Patakaran sa Paggamit ng toilet (Halimbawa)***

１　Sa paggamit ng toilet ng Shelter

イ　Paggamit ng portable toilet

＊ Gamitin ang「 portable toilet 」ayon sa paliwanag na nakasulat at nakikita sa larawan nito.

＊ Ang toilet ay ginagamit ng lahat , kaya panatilihing malinis.

＊ May tubig at sanitizer para sa hugasan ng kamay.

＊ Ang paglinis ng toilet ay 「rotation basis」, para sa lahat ng evacuees ng Shelter. Bawat grupo ay bibigyan ng assignment at alamin ito sa listahan ng rotation at maki-kooperasyon..

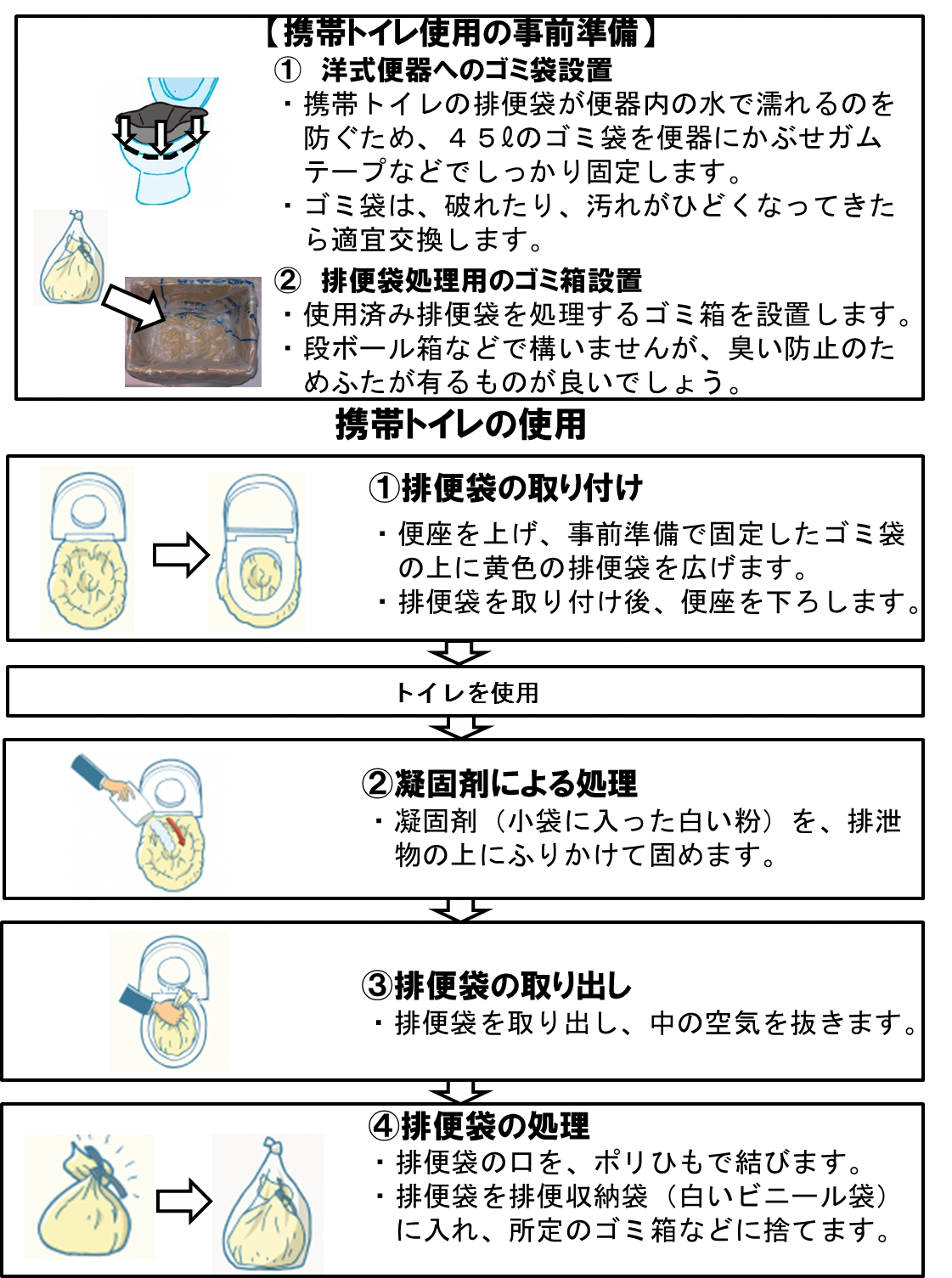
***Paraan ng paggamit ng 「portable toilet」***

トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

イ　携帯トイレを使用する場合【タガログ語】

Sa paggamit ng「 portable toilet」、sumunod sa mga paliwanag sa ibaba↓



携帯トイレ使用方法【タガログ語】

**Sa paggamit ng「portable toilet」**

**④Pagtatapon ng bag ng dumi**

・Talian ng polyethylene string ang bag ng dumi (stool/urine).

・Ilagay ang bag ng dumi (sa puting bag) na lagayan nito, at ilagay sa trash can , para dito.

**③Pag-aalis ng bag ng dumi(stool/urine)**

・Tanggalin ang bag ng dumi at pahanginan ang loob ng toilet.

**②Paggamit ng pang- patigas ng dumi**

・I-sprinkle o isabog ang pang-patigas ( puting powder) sa bag ng dumi upang tumigas.

**Paggamit ng toilet**

**①Pagkakabit ng trash bag ng toilet**

・Itaas ang seat ng bowl at ikabit ang dilaw na trash bag para sa dumi (stool/urine) sa ibabaw ng trash bag na unang ikinabit sa bowl.

・Ibaba ang seat ng bowl pagkatapos ikabit ang mga trash bags.

**Pagsasaayos ng paggamit ng「portable toilet」.**

1. **Pagkabit ng trash bag sa bowl ng Western Style toilet.**

・Upang hindi kumalat ang dumi （stool/tae ・urine/ ihi ） sa tubig ng bowl, i-cover ang 45L size trash bag sa bowl ng toilet at lagyan ng tape o i-tape itong mabuti upang hindi matanggal.

・Palitan ang trash bag ng toilet bowl sa anumang oras na nasira at nadumihan ito.

1. **Paglalagay ng trash cans na lalagyan ng dumi ng toilet.**

・.Maglagay ng trash cans na lalagyan ng mga dumi.

・Ang cartoon box o mga katulad nito ay maaari ,kung may takip upang hindi mangamoy.

***Mga Patakaran sa Paggamit ng toilet (Halimbawa).***

１　Sa paggamit ng toilet ng Shelter

ウ　Sa paggamit ng simpleng portable toilet

＊ Ang toilet ay ginagamit ng lahat , kaya panatilihing malinis.

＊ May tubig at sanitizer para sa hugasan ng kamay.

＊ Ang paglinis ng toilet ay 「rotation basis」, at gagawin ito nang lahat ng evacuees ng Shelter. Bawat grupo ay bibigyan ng assignment at alamin ito sa listahan ng rotation at maki-kooperasyon..

＊ Parehong gamitin ang 「 portable 」 at pangkaraniwang toilet.

＊ Kapag puno na ang trash bag ng dumi (stool/urine) , palitan ito nang mga nakapansin , kahit hindi duty.

　 Ang basehan ng pagpalit…,kapag ang basura ay umabot na , sa 1/3 parte ng basurahan ,

kailangan nang palitan na ito.

トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

ウ　簡易トイレを使用する場合【タガログ語】

***Mga Patakaran sa Paggamit ng toilet (Halimbawa).***

２　Sa Paggamit ng Manhole Toilet

＊ Siguraduhin na walang tao sa loob ng toilet bago gamitin.

＊ Sa paggamit ng toilet , isabit ang ‘ placard ’ na 「 occupied / 使用中 」na nakasabit sa pintuan nito , upang malaman na may tao sa loob .

＊ Ang toilet ay ginagamit ng lahat , kaya panatilihing malinis.

＊ May tubig at sanitizer para sa hugasan ng kamay.

＊ Ang paglinis ng toilet ay「rotation basis」, na gagawin nang lahat ng evacuees ng Shelter.

Kung hindi regular ang pag -flush ng toilet , ito’y mangangamoy at nagiging dahilan ng pagbababara . Sa kadahilanang ito , ang pag-flush ng toilet ay ginawang rotation basis. Bawat 「residence group」 ay bibigyan ng assignment at alamin ito sa listahan ng rotation at maki-kooperasyon..

Basehan ng pag-flush ng toilet・・・I-flush ang toilet nang isang beses bawat oras. (sa gabi ay hindi kailangan ,

dahil kunti lamang ang gumagamit nito).

トイレ使用ルール（例）

マンホールトイレを使用する場合【タガログ語】

***Mga Patakaran sa Paggamit ng toilet (Halimbawa)****.*

３　Paggamit ng Pansamantalang Toilet

＊ Siguraduhin na walang tao sa loob ng toilet bago gamitin.

＊ Sa paggamit ng toilet , isabit ang ‘ placard ’ na 「 occupied / 使用中 」na nakasabit sa pintuan nito , upang malaman na may tao sa loob .

＊ Priority sa Western Style toilets ang mga handicapped (may kapansanan) at mga nangangailangan ng tulong sa paggalaw. Maliban dito, gamitin muna nang lahat (ng evacuees) ang Japanese style na toilet.

＊ Ang toilet ay ginagamit ng lahat , kaya panatilihing malinis.

＊ May tubig at sanitizer para sa hugasan ng kamay.

＊ Ang paglinis ng toilet ay「rotation basis」,na gagawin nang lahat ng evacuees ng Shelter. Bawat grupo ay bibigyan ng assignment at alamin ito sa listahan ng rotation at maki-kooperasyon..

＊ Ang waste (stool/urine) ng temporary toilet ay kinukolekta o kinukuha , kung kaya sinumang nakapansin na puno na ito ay kailangang i-report sa Tagapamahala ng Shelter .

トイレ使用ルール（例）

仮設トイレを使用する場合【タガログ語】

***Patakaran sa Paggamit ng Apoy (Halimbawa)***

＊ Ito’y patakaran na ang mga lugar nang paggamit ng apoy sa Shelter ay sa loob ng ( ) at sa labas ( sa )

・H’wag gumamit ng apoy sa mga living spaces.

・Pinahihintulutan ang paggamit ng mga personal cassete stove sa loob ng ( ).

＊ H’wag gumamit ng apoy sa loob ng Shelter pagkalipas nang alas( ) nang gabi.

Kung kailangang gamitin ang apoy , sabihin ito sa mga namamahala .

＊ Kung kailangang gumamit ng stove o heater sa mga living spaces , sabihin sa mga namamahala o tagapamahala ng Shelter.

＊ H’wag ilagay ang mga bagay na nasusunog sa paligid ng stove.

＊ Kung maglalagay ng fuel (gas) sa mga stove at iba pa , ipaalam ito sa mga namamahala ng Shelter.

火気使用ルール（例）【タガログ語】

**Patakaran sa Pag-aalaga ng mga Alagang Hayop (Pets) (Halimbawa)**

**Para sa Lahat ng May- alagang Hayop**

**Sa loob ng Shelter , ang pag-aalaga sa mga alagang hayop ay resposibilbidad ng may-ari nito , ayon sa mga patakaran ng Tagapamahala na nakasulat sa ibaba ↓.**

1　Ang mga alagang hayop ay ilagay sa kulungan (cage) o itali sa mga poste o haligi , at alagaan ito sa mga lugar na may pahintulot.

Sumunod sa mga Tagapamahala kung saan iIlalagay ang mga kulungan o itatali ang mga alagang hayop.

Ang mga pet ay dapat alagaan sa mga lugar para dito o may pahintulot .

※May mga taong allergy at hindi sanay sa mga hayop , at may mga batang walang konsiderasyon sa mga ito . Maliban sa mga lugarna may pahintulot , ipinagbabawal ang mga「 pet 」 sa mga living spaces , bilang konsiderasyon sa mga taong nasa paligid at nakatira dito.

Gayunpaman, ang mga aso na katulong ng mga may-kapansanan tulad ng aso ng bulag, tagatulong , at aso ng bingi ay hindi kasama sa mga pets. Ang Batas ng "Assistance Dogs for the Physically Disabled Law” ay nagpapahintulot na kasamahin ang mga asong ito sa loob ng mga public facilities. (tulad ng Shelter)

2　Ang mga uri ng hayop na tinatanggap ng Shelter ay ang mga sumusunod ;

Maliliit na hayop tulad ng mga aso at pusa

(Ang mga mapanganib na hayop na kailangan ang mga hindi karaniwang pangangalaga ay hindi pinahihintulutan o hindi tinatanggap.)

3　Magtulungan ang mga may-ari ng pets sa pag-aalaga ng mga ito.

（１）Ang pamamahala ng kapaligiran ng mga alagang hayop, alinsunod sa grupo ng mga may-ari. (magtulungan)

A Gumawa ng grupo.

B Maglagay ng lugar at tirahan ng mga alagang hayop.

C Gumawa ng pamphlet para sa pangangalaga ng mga pets.

D Tingnan ng lahat ng grupo ang mga isinulat na patakaran sa pangangalaga at gumawa ng listahan ng mga gagawin ng lahat.

E Ang maaaring gawin nang tulung- tulong ay gagawin nang grupo.

（２）Mga pangangalagang gawain ng mga may-ari (personal )

A　Pagpapakain, pagbibigay ng tubig at pagliligpit ng mga natirang pagkain

B　Pamamasyal at pagba-brush (ng mga balahibo).

C　Paglilinis ng loob at labas o paligid ng kulungan at iba pa…

※Ito’y patakaran na magdala ang mga may-ari ng mga kailangan sa pag-aalaga ng kani-kanilang pets (tulad ng kulungan, mga tools) at mga pansamantalang pagkain nito.

4 Pakainin sa oras ang mga pet at ligpitin ang mga natira pagkatapos.

Ang pagpapanatili ng kalinisan ng katawan ng mga pet , kulungan at paligid nito ay makagiginhawa sa mga evacuees.

ペット飼育ルール（例）【タガログ語】

5 Padumihin ang mga pet sa itinalagang lugar at ligpitin o linisin ito pagkatapos.

Ang hindi maayos na pagliligpit ng mga dumi (feces/ urine) ng mga pet ay pinagsisimulan ng mga reklamo . Pag-ingatan ito.

6　Ang pamamasyal ng mga pet at pagba-brush (ng mga bahibo) ay gawin sa labas o itinalagang lugar sa loob ng shelter.

Kung aalis o mamamasyal , taliang mabuti nang maikli ang mga pet para maiwasan ang problema. Alagaan ang kalusugan ng mga ito sa pagpapanatili ng kalinisan upang maiwasan ang mga ligas (fleas) at mga surot (ticks).

7　May mga posibilidad na may mga taong hindi makapag-alaga ng kanilang mga pet dahil nasugatan at iba pa, ang grupo ay dapat magtulungan sa pag-aalaga ng mga ito.

8　Magsikap na maiwasan ang mga reklamo at pinsala na maaaring idulot ng mga alagang hayop (pet).

Upang maiwasan na makapinsala ang mga alagang hayop, h’wag papasukin o palapitin ang sinuman

sa tinatahanan nito, maliban sa may-ari o mga tagapag-alaga .

Kung minsan ang mga karaniwang tahimik na alaga (pet), kapag nasa lugar na maraming tao

at maraming ibat-ibang klaseng pet na nagtitipon ay nai-stress at tumatahol, kaya magbigay ng

konsiderasyon o makiramdam na hindi makaperwisyo ang mga alaga sa paligid sa ganitong

sitwasyon.

9　Pag-isipan din kung mayroong mga kamag-anak o mga kakilala (na malayo sa kalamidad) na pwedeng ipagkatiwala nang pansamantala ang mga ito.

Kung magtatagal ang pamumuhay sa Shelter , ito’y makapagpapatindi ng stress ng may-ari at alagang hayop, kung kaya kailangang pag-isipan kung ano ang dapat gawin upang maiwasan ito.

※Revised 「Guideline for Pet Handling at Evacuation Shelters」 prepared by Chiba City

ペット飼育ルール（例）【タガログ語】

***Mga patakaran sa pagpapanatili ng kalinisan (Halimbawa)***

＊ Palaging maghugas at mag-sterilize ng mga kamay. Lalung-lalo na bago kumain , at pagkatapos gumamit ng toilet ,

＊ Magsuot ng mask.

＊ At bilang karagdagan sa mga dapat gawin kung may ubo, pag-sterilize ng mga kamay at daliri,「ang 3S( sobrang sarado, sobrang dami, sobrang lapit ) 」ay dapat iwasan.

＊ .Pahanginan ang mga silid （ room ）nang mga dalawang beses o higit pa bawa’t oras, sa loob ng ilang minuto.

＊ Ang mga moving space, toilet ng mga may lagnat, at ubo, ay ibinubukod ng Shelter.

＊ Kung magluluto o mag-rarasyon ng mga pagkain , alamin ang inyong 「health checklist」 tulad ng( body temperature, matamlay o walang lakas, mahirap huminga ) may diarrhea(nag-tatae) , nagsusuka at iba pang kondisyon ng inyong tiyan(digestive organ) .Karagdagan dito , maghugas at i-sterilize ang mga kamay , at magsuot ng rubber gloves at mask.

＊ Iwasan ang paggamit ng towel nang sama-sama.

＊ Kapag kakain at tatanggalin ang mask , hangga’t maaari ay iwasang mag-usap.

＊ Kapag kakain ng mga naka-plastic na pagkain , h’wag pirasuhin o hati-hatiin ng kamay, kainin ito ng deretso at iwasang hawakan .

＊ Para maiwasan na matalsikan ng anumang bagay ang mga kalapit na tao , lumayo ng mga 2 metro at maupo nang talikuran .

＊ Ibukod ang mga slipper o sapatos na ginagamit sa loob at labas ng bahay. At gamitin sa toilet ang mga slipper para dito.

＊ Magtulungan ang lahat at gawing 「rotation」ang paglilinis ng Shelter .

＊ Kapag may sumuka , i-sterilize ito ng mga sanitizer o chlorine bleach.

At ang mga nasukahang damit ay ilagay sa mga plastic bag dahil ito’y nakakahawa.

＊ Kung nilalagnat nang higit sa 37.5 , may matinding pananamlay , at nahihirapang huminga , sabihin kaagad sa mga namamahala ng Shelter.

At maliban dito , kung may ubo , nagsusuka , nagtatae (diarrhea) , at iba pang karamdaman na nakakahawa ay ipaalam kaagad sa mga Staff ng Tagapamahala.

衛生環境保持のためのルール（例）【タガログ語】

***Mga patakaran sa pamimigay ng mga supply (Halimbawa)***

**Upang maiwasan ang mga nakakahawang sakit**

* Ibahin ang oras ng pagkain upang maiwasan ang maramihan at malapitang pagtitipon .
* Ang mga supply na pagkain , tubig , at iba pa , ay ilalagay lamang sa mga ibabaw ng lamesa nang hiwa-hiwalay. ( H’wag ibigay nang direkta )

＊ Bibigyan ang lahat nang pare-parehong supply na pagkain , tubig , at iba pa.

Subalit , kung kukulangin , uunahin ang mga matatanda , may mga kapansanan , mga nagdadalang-tao o buntis(pregnant), mga sanggol (infant), mga bata at iba pa. ( na higit na nangangailangan )

＊ Ang mga supply ay ibibigay sa bawat 「residence group 」upang sila ang mag-distribute sa mga miyembro nito.

＊ Ang mga evacuees na nasa kani-kanilang tahanan at mga nakatira sa mga kotse ay dapat magpalista sa mga Shelter upang makatanggap ng mga supply. Ang hindi nakalista ay walang supply.

＊ Ito’y patakaran na magbibigay ng supply araw-araw sa mga bandang alas (…..) nang umaga (am)/nang hapon (pm) sa ( lugar/場所 ) . Sumunod sa mga patakaran ng mga nagsu-supply upang maiwasan ang gulo.

＊ H’wag kalimutan na maghugas at mag-sterilize ng mga kamay sa oras ng pamimigay ng mga pagkain , o pagtanggap ng mga ito ,

＊ May mga pagkain na nagiging dahilan ng allergy , kung kaya patiunang sabihin ito sa mga nagsu-supply ng pagkain.

＊ Kung may iba pang kailangan , sabihin ito sa mga nagsu-supply.

物資配給ルール（例）【タガログ語】

***Mga patakaran sa pagpadede（breastfeed） at pagpalit ng mga diapers (Halimbawa)***

＊ Naglagay ng lugar para sa mga magpapadede at magpapalit ng diaper sa ( 場所 ) upang magamit ng mga nangangailangan ,

＊ Alamin muna kung may gumagamit o wala , bago gamitin.

＊ Ang mga lalaki ay bawal pumasok dito. (sa lugar ng palitan ng diaper at padedehan)

＊ Para maiwasan ang pangangamoy at hindi makahawa , ilagay ang diaper na ginamit sa mga maliliit na plastic bag bago itapon sa basurahan nito.

授乳及びおむつ替えルール（例）【タガログ語】

***Para sa mga nasa pribadong lugar (space) ng Shelter ( Halimbawa )***

Maraming salamat sa inyong kooperasyon upang maiwasan ang paglaganap ng mga nakakahawang sakit .

Kailangan ang inyong kooperasayon sa paggamit ng mga pribadong lugar ng Shelter na nakasulat sa ibaba ↓

* Gumawa ng Evacuee Card.
* .Kapag sumama ang pakiramdam sabihin kaagad sa mga namamahala ng Shelter.
* Kayo mismo ( evacuees) ang mag-check ng inyong「 Health condition」 tuwing umaga.
* Pahanginan ang mga silid (room) nang regular , ( mga dalawang beses o higit pa , bawat oras sa loob ng mga ilang minute ).
* Patakaran na manatili kayo sa inyong pribadong space. Kung pupunta sa labas ay sabihin ito sa mga Shelter staff, magsuot ng mask , lumayo sa ibang evacuees ( ng mga 2 metro o higit pa ) at iwasan na lumapit sa kanila. Sa pagbalik sa inyong pribadong lugar , h’wag kalimutan na maghugas at mag-sterilize ng mga kamay at daliri .
* Gamitin ang toilet na para sa mga gumagamit ng pribadong space . H’wa g gamitin ang ibang toilet maliban dito. Pagkatapos gamitin , i-sterilize ang upuan nito at iba pa .
* Kayo mismo ang maglilinis ng inyong sariling lugar.

.

* Pagbukud-bukurin ang mga basura at ilagay sa mga dapat paglagyan nito.
* H’wag humarap sa mga bisita.
* Kung lilisan o aalis na ng Shelter , ipaalam sa Tagapamahala.
* Kung paano mag-apply o pumasok ng Shelter ay ipapaliwanag ng mga Staff ng Tagapamahala nito.

専用避難スペースで生活されている方へ（例）【タガログ語】